



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW-CZERNIAWA ZDRÓJ

I Międzynarodowy Zlot Pojazdów Zabytkowych

W dniach 1-3 lipca w Świeradowie-Zdroju odbył się I Międzynarodowy Zlot Pojazdów Zabytkowych. W imprezie wzięło łącznie udział ok. 35 załóg, z których 27 wystartowało 2 lipca o godz. 9.30 w Rajdzie Samochodowym. Trasa rajdu prowadziła ze Świeradowa przez Lubomierz, Lwówek Śl., Gryfów do Zamku Czocha. Uczestnicy rajdu jechali z prędkością 30 km na godzinę, zwiedzając Muzeum Sami Swoi w Lubomierzu, Browar Śląski we Lwówku, Rynek w Gryfowie i Zamek Czocha w Leśnej.

Dokończenie na str. 8



Urząd Miasta oraz Izerski Klub Auto Retro - organizatorzy I Międzynarodowego Zlotu Pojazdów Zabytkowych składają gorące podziękowania sponsorom oraz wszystkim osobom, które dołożyły starań, aby impreza odniosła sukces:

Panu **Andrzejowi Mućko** „Farcela”, Browarowi Śląskiemu 1209 z Lwówka Śl., Pani **Ewie Grabowskiej** - VW Grabowski, Panu **Dariuszowi Niebieszczańskiemu** z Zakładów Mięsnych Niebieszczańscy, Panu **Czesławowi Kaczmarczykowi**, Panu **Michałowi Rutkowskiemu** z Izerskiej Chaty, Państwu **Jagodzie i Grzegorzowi Sulskim** z Hotelu „Kryształ”, Panu **Janowi Piotrowskiemu** z Pensjonatu „Fortuna”, Państwu **Stawce i Leszkowi Dobrzyńskim** z DW „Magnolia”, Pani **Małgorzacie Huderskiej** z Dębowego Dworu, Pani **Barbarze Rutkowskiej** z Izerskiej Chaty, Panu **Janowi Miklosikowi** z Rezydencji „Marzenie”, Państwu **Ewie i Włodkowi Maciaszkom**, Panu **Piotrowi Hryciwowi**, Ekipie PZM ze Zgorzelca, Ekipie PCK i Panu **Pawłowi Masłowskiemu**, Panu **Krzysztofowi Len**, Panu **Krzysztofowi Arczyńskiemu** i Panu **Stanisławowi Grabowskiemu**.

Szanowni Państwo

W ostatnich tygodniach mogliśmy uczestniczyć w dwóch bardzo ciekawych przedsięwzięciach dosyć istotnie różniących się między sobą. Mam tu na myśli festiwal „Wielka sława to żart”, bardzo dobrze odebrany przez mieszkańców, gości naszego miasta i co jest godne uwagi mieszkańców regionu począwszy od Bogatyni przez Bolestawiec, Legnicę, Jelenią Górę aż po Ziemię Lubuską. Kolejną ciekawą imprezą był „Zlot samochodów zabytkowych”. I tym razem wydaje się, że propozycja spotkała się z dobrym odbiorem mieszkańców i gości Świeradowa Zdroju. Osobiście przekonany jestem, że oba te przedsięwzięcia wpisane zostaną na stałe do kalendarza imprez organizowanych w naszym mieście wzbogacając jego ofertę. Mimo letniej pory intensywnie pracujemy nad doprowadzeniem do szczęśliwego finału naszych starań o uruchomienie środków pomocowych na realizację jakże ważnych dla naszej gminy inwestycji tj. budowy oczyszczalni ścieków i wodociągownia Czerniawy. Nie jest to jak się okazuje łatwe.

15 lipca minął dokładnie rok od daty złożenia przez naszą gminę dwóch wniosków do ZPORR (Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego). Zakładaliśmy pierwotnie, że realizacja obu zadań rozpocznie się w okolicach marca tego roku. W międzyczasie jednak zaszły okoliczności, które znacząco wpłynęły na opóźnienie rozpoczęcia inwestycji. Pierwszym powodem spowolnienia procedur weryfikacyjnych był niekorzystny kurs euro (nagle umocnienie się naszej waluty). Kiedy jednak uporano się z tym problemem i wydawało się, że wszystkie przeszkody zostały usunięte pojawiło się rozporządzenie Ministra Gospodarki na mocy, którego wszystkie projekty nie podpisane jeszcze przez Wojewodę miałyby trafić do ponownej weryfikacji według nowych zasad. Dzięki jednak szybkiej i zdecydowanej reakcji Urzędu Marszałkowskiego i beneficjentów w tym naszej gminy rozporządzenie zostało zmienione. Tym samym ostatnia przeszkoda wstrzymująca Wojewodę przed podpisaniem umów została usunięta. W ostatnich dniach prowadziliśmy intensywnie konsultacje z pracownikami Wojewody celem, których było wyjaśnienie wszystkich wątpliwości związanych z projektami. W kilka dni po 18 lipca można spodziewać się ostatecznej decyzji i podpisania umów na finansowanie budowy oczyszczalni ścieków w Świeradowie i sieci wodociągowej w Czerniawie. Mając jednak na względzie dotychczasowe doświadczenia tym razem wstrzymam się z określeniem daty rozpoczęcia inwestycji mając nadzieję, że pierwsze przetargi rozstrzygną się jeszcze tego lata.

W połowie czerwca w Urzędzie Wojewódzkim doszło do spotkania z udziałem Wojewody Dolnośląskiego S. Łopatowskiego, Starosty Lwóweckiego H. Kuleszy, Burmistrza Mirska A. Jasińskiego. W spotkaniu udział wzięli również oprócz mojej osoby W. Czarniecki z-ca burmistrza i Dyrektor Wydziału Rozwoju Regionalnego J. Jurgielanec. Inicjatorem spotkania był również w nim uczestniczący Poseł O. Poniżnik a jego tematem były kwestie związane z wnioskiem o zmianę granic administracyjnych naszych gmin. W trakcie dyskusji S. Łopatowski podtrzymał swoje stanowisko (korzystne dla naszej gminy) w sprawie złożonego za Jego pośrednictwem wniosku o zmianę granic. Zauważono jednak, że rozwiązanie problemu nie jest łatwe i wymagać będzie być może wypracowania pewnego kompromisu. Dyrektor J. Jurgielanec zobowiązał się w krótkim czasie złożyć wizytę w Mirsku i Świeradowie celem której byłoby wypracowanie pewnej propozycji, która mogłaby znaleźć aprobatę społeczności obu gmin. Jednak już dzisiaj stwierdzić można, że sukcesem spotkania jest fakt dostrzegania wagi problemu i deklaracja chęci wspólnego działania w celu jego rozwiązania.

Burmistrz Zbigniew Szereniuk

BAZA NUMERÓW

URZĄD MIASTA

Burmistrz Miasta – Zbigniew Szereniuk	78-16-119
Zastępca Burmistrza – Walery Czarnecki	78-17-680
Sekretarz Miasta – Sylvia Błaszczuk	78-17-562
Skarbnik – Iwona Kosmala	78-16-659

Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza

– **Krystyna Kisiel** 78-16-489, fax – 78-16-585

Biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak, Diana Timoftiewicz-Żak** 78-17-666

Zamówienia Publiczne – **Tomasz Glinkowski** 78-17-562

Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego
p.o. Kierownika – **Rafał May** 78-17-092

Ryszard Szczygieł 78-17-558

Bogumiła Tasulis 78-17-297

Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska

Kierownik – **Eugeniusz Grabas** 78-17-071

Anna Mazurek, Andrzej Groński 78-16-970

Izabela Jurczak, Anna Bałazy 78-16-324

Urząd Stanu Cywilnego – **Kierownik** – Danuta Żylkiewicz 78-16-929

Działalność Gospodarcza 78-17-601

Meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner** 78-16-929

Straż Miejska – **Ryszard Nowak** 78-16-896

Obrona Cywilna, Zarządzanie Kryzysowe, Ochrona PPOŻ

Tadeusz Baka 78-16-841

Księgowość – **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** 78-16-452

Grażyna Wojciechowicz 78-16-659

Kadry – **Joanna Szczekulska** 78-16-553

Referat Finansów Oświaty

Kierownik – **Bożena Czukiewska, Katarzyna Barczyszyn** 78-16-471

Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu

p.o. Kierownika – **Dorota Marek-Miakienko, Monika Hajny** 78-16-350,
fax – 78-16-100

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ – sekretariat 78-16-343

Dyrektor – **Radosław Berliński** 78-16-425

MIEJSKI OSRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ – sekretariat 78-16-321

Kierownik – **Teresa Diagiel** 78-16-076

Punkt Konsultacyjny Miejskiej Komisji

Rozwiązywania Problemów Alkoholowych 78-16-114

Przedszkole Miejskie 78-16-339

Miejski Zespół Szkół 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224

Szkoła Podstawowa nr 2 78-16-379

Świetlica środowiskowa 78-45-712

Miejska Biblioteka Publiczna 78-16-394

Klub AA 78-16-114

Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków 78-16-209

Ochotnicza Straż Pożarna

Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa 78-45-573

Z-ca Naczelnika OSP w Świeradowie 78-16-426

NOTATNIK SAMORZĄDOWY

13 Igrzyska Samorządowe Związku Gmin Kwisa

11 czerwca 2005 r. odbyły się 13 w historii igrzyska sportowe Związku Gmin Kwisa. Organizatorem i gospodarzem tegorocznych zawodów była Gmina Leśna a ich tematem przewodnim 100 lecie le-

drużyn, po której Burmistrz Leśnej Pan Mirosław Markiewicz wraz z Prezydentem Euroregionu Nysa Połtem Michałem Turkiewiczem ogłosili igrzyska za otwarte. W tym roku do zawo-

cji najlepiej) oraz konkurencji przeznaczonej wyłącznie dla burmistrzów i wójtów, którzy mieli okazję zmierzyć swoje siły i umiejętności w grze w palanta.

Ekipa Świeradowa-Zdroju pod przewodnictwem kapitana drużyny Burmistrza Zbigniewa Szereniuka, choć niezbyt liczna bo zaledwie dziesięcioosobowa (w porównaniu do kilkudziesięcioosobowej drużyny zwycięskiego Siekierczyna i innych gmin) nie zawiadła i dzięki zgraniu i wierze w zwycięstwo zajęła szóste miejsce, plasując się dokładnie w połowie stawki. Przypomnijmy na marginesie że w ubiegłym roku podczas igrzysk organizowanych przez Miasto Lubań Świeradów uplasował się dokładnie na miejscu ostatnim zdobywając najmniejszą liczbę punktów, tegoroczne szóste miejsce należy więc uznać niemal za sukces.

Jak dotąd jedynie raz Świeradów zwyciężył w igrzyskach, było to w roku 2002, kiedy to organizatorem igrzysk była gmina Lubań. W przyszłym roku, zgodnie z przyjętym kluczem organizatorem zawodów będzie Siekierzyn.

**Opracował
Rafał May**



śniańskiej tamy, stąd też większość konkurencji związana była z wodą. Związek z wodą dotyczył przeważnie nazwy konkurencji, gdyż miejscem zawodów był stadion miejski w Leśnej, gdzie prócz kilku kałuż akweny wodne jako takie nie występowały, co widać na zdjęciach.

Rozpoczęcie igrzysk poprzedziła tradycyjna prezentacja

drużyn stanęło 11 drużyn reprezentujących gminy zrzeszone w Związku Gmin Kwisa. Zmierzły się one w sześciu konkurencjach. Nie zabrakło naturalnie już sztandarowego dla igrzysk przeciągania liny, w tym roku w wykonaniu wyłącznie drużyn damskich (naszym Paniom nie poszło w tej konkuren-

Człowiek Roku

Redakcja z przyjemnością informuje, iż w dniu 30 czerwca 2005 r. tytuł „Człowieka Roku Powiatu Lubańskiego” za dotychczasową działalność na rzecz społeczności lokalnej powiatu w dziedzinie kultura i edukacja, otrzymała Pani Małgorzata Gettner - dyrektorka Szkoły Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Zdroju. Gratulujemy.

MH



CENNIK REKLAM W NOTATNIKU

1/2 STRONY – 200,00 zł

1/4 STRONY – 100,00 zł

1/8 STRONY – 50,00 zł

1/16 STRONY – 25,00 zł

RABATY – 3 emisje – 10 %

WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

1. Ogłoszenie musi być dostarczone do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10 w terminie do dnia 5 każdego miesiąca wraz z dowodem wpłaty
2. Opłaty za reklamy należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój: PKO BP 60 1020 2124 0000 8902 0068 9257 z dopiskiem „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”
3. Treść ogłoszeń należy dostarczać na nośniku elektronicznym
4. Ogłoszenia drobne publikowane są nieodpłatnie



Projekty ukończone

Dnia 05.07.2005 r. w Kawiarni Zdrojowej w Świeradowie-Zdroju odbyła się uroczysta prezentacja projektów dofinansowanych przez Unię Europejską tj.

1. „Transgraniczna Koncepcja poprawy zagospodarowania centrum uzdrowiska Świeradów-Zdrój”,

2. „Transgraniczna koncepcja rewitalizacji kulturowego i leczniczego wykorzystania kompleksu parków uzdrowiskowych w Świeradowie-Zdroju”, projekty zostały zrealizowane z udziałem partnera zagranicznego Gminy Seifhennersdorf.

Projekt pn. „**Transgraniczna Koncepcja poprawy zagospodarowania centrum uzdrowiska Świeradów-Zdrój**” został opracowany przez Jeleniogórskie Biuro Planowania i Projektowania Spółka z o.o.

Prezentacja Transgranicznej Koncepcji poprawy zagospodarowania centrum uzdrowiska Świeradów-Zdrój” została przeprowadzona przez Pana Wiesława Stasiewicza.

W prezentacji wzięli udział właściciele hoteli, pensjona-

tów, ośrodków wypoczynkowych z terenu miasta, przedstawiciele organizacji jednostek samorządowych i pozarządowych, radni, Burmistrz Szklarskiej Poręby, Kierownik Referatu Organizacyjno-Prawnego Urzędu Miasta i Gminy Gryfów Śląski, przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Lubaniu, GOPR, stowarzyszeń, architekci polscy i niemieccy biorący udział przy opracowywaniu koncepcji.

Koncepcja jest jednym z efektów działań podjętych przez samorząd, jej realizacja spowoduje istotne pozytywne zmiany jakości życia mieszkańców, kuracjuszy i turystów, warunków działalności przedsiębiorców oraz funkcjonowania miasta jako organizacji przestrzennej, społecznej i ekonomicznej. Realizacja koncepcji skutkować będzie wzrostem atrakcyjności miasta jako ośrodka lecznictwa uzdrowiskowego i jednego z głównych centrów turystycznych Sudetów Zachodnich, wpłynie na aktywizację regionu oraz obszaru Euroregionu NYSA w Czechach, Niemczech i Polsce. Koncepcja obejmuje m.in.:

- przekształcenie ulicy Zdrojowej w „Salon Miasta” - reprezentacyjny pasaż, będący wraz z Parkiem Zdrojowym centrum życia społecznego i kulturalnego, umożliwiający swobodny dostęp osób niepełnosprawnych do zlokalizowanych na tym obszarze usług,

- częściową rekonstrukcję sieci infrastruktury technicznej (wodnej, kanalizacyjnej, energetycznej, oświetleniowej, drogowej) oraz wprowadzenie nowych urządzeń (monitoring) i obiektów zagospodarowania przestrzennego (mała architektura, wykorzystanie wody w krajobrazie),

- modernizację dróg, poprawę układu komunikacyjnego, zapewnienie dobrego stanu technicznego jezdni i chodników.

Projekt pn. „**Transgraniczna koncepcja rewitalizacji kulturowego i leczniczego wykorzystania kompleksu parków uzdrowiskowych w Świeradowie-Zdroju**” został opracowany i przedstawiony podczas uroczystej prezentacji przez Panią Grażynę Polanicę- Traczyńską właścicielkę Pracowni Doku-

mentacji i Projektowania „PARK” z Bolesławca.

Koncepcja wraz z broszurą dydaktyczną zostały wystawione od 6 czerwca bieżącego roku na Hali Spacerowej Domu Zdrojowego w Świeradowie-Zdroju, w celu zapoznania z nią mieszkańców oraz przebywających w naszym mieście turystów i kuracjuszy. Wystawa przedstawia zarówno stare widokówki, które stanowią Kwerendę Historyczną parku jak i koncepcję jego rewitalizacji.

Główne założenia projektu oparte są na motcie: „*Rewitalizowany stary park jest nową wartością kompozycyjną, przyrodniczą, krajobrazową i funkcjonalną wymagającą poczynić ewolucyjnych a nie rewolucyjnych. Na park należy patrzeć z perspektywy epoki a nie pokolenia*”.

Koncepcja rewitalizacji parku Zdrojowego jest zdecydowanie ukierunkowana na powstanie programu naprawczego i podtrzymującego obiekt. Założeniem jest zachowanie i korekta istniejącego układu przestrzennego w niezbędnym zakresie, oczyszczenie go oraz podtrzymanie przez pielęgnację

i uzupełnienie szaty roślinnej. Związane jest to z koniecznością przeprowadzenia programu gospodarki drzewostanem łącznie z eliminacją znacznej części nietrafionych obsadzeń z lat 70-tych i 80-tych oraz późniejszych XX wieku. Priorytetowymi założeniami podczas przeprowadzania rewitalizacji parku będzie odbudowa muszli koncertowej wraz z uporządkowaniem i rekonstrukcją elementów nieożywionych, uregulowanie gospodarki wodnej, zastąpienie nawierzchni bitumicznych w parkach materiałem naturalnym, uregulowanie komunikacji kołowej przez wyeliminowanie ruchu na odcinku ulicy Zdrojowej przecinającej park oraz uporządkowanie i uzupełnienie szaty roślinnej. W wyniku realizacji projektu pn. „Transgraniczna koncepcja rewitalizacji kulturowego i leczniczego wykorzystania kompleksu parków uzdrowiskowych w Świeradowie-Zdroju” powstała dokumentacja, która umożliwi Gminie ubieganie się o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na fizyczną realizację projektu.

Opracowały: Anna Mazurek i Izabela Jurczak

Wiadomości komunalne

1. Dobiegają końca prace projektowe budowy ciągu pieszego łączącego osiedle „Korczaka” z ul. 11-go Listopada. Wykonawca zadania Pracownia Projektowa „ATA” z Lubania po zebraniu wymaganych branżowych uzgodnień znajduje się na etapie składania wniosku o wydanie pozwolenia na budowę. Realizację zadania znacząco opóźniła konieczność uporządkowania spraw gruntowych. Część ciągu pieszego przebiegać będzie przez tereny pozostające we władaniu Spółdzielni Mieszkaniowej „Gryf” w Gryfowie Śląskim. W dniu 6 lipca br. Spółdzielnia Mieszkaniowa poinformowała tutejszy Urząd Miasta, iż podjęta została decyzja o zbyciu prawa użytkowania wieczystego gruntu na rzecz gminy z przeznaczeniem na budowę ciągu pieszego.

2. Rozpoczęły się roboty budowlane związane z modernizacją koryta Czarnego Potoku w Czerniawie. Prace będą prowadzone na odcinku od nowego mostu przy ul. Lwóweckiej do budynku byłego Urzędu Poczto-

wego. Wykonawcą zadania jest Sp. z o.o. „NAVIGA-TRANS” z Wrocławia. Wykonane zostaną m.in. nowe stopnie wodne, korekty skarp oraz dwie przepławki umożliwiające przepływ pstrągów w górę rzeki.

3. Na końcowym etapie realizacji znajdują się koncepcje zagospodarowania centrum uzdrowiska Świeradów-Zdrój oraz rewitalizacji parków. Zadania dofinansowane zostały przez Unię Europejską z funduszu Phare Polska-Niemcy 2003. W dniu 5 lipca br. w Kawiarni Zdrojowej w Świeradowie-Zdroju odbyła się prezentacja wykonanych dokumentacji. Ich podstawowe założenia zostały przedstawione na wystawie, która została zorganizowana na Hali Spacerowej Domu Zdrojowego.

4. W trakcie uzgodnień znajduje się projekt organizacji ruchu drogowego w Świeradowie-Zdroju. Po wniesieniu uwag przez jednostkę zarządzającą ruchem drogowym na drogach gminnych - Powiatowy Zarząd

Dróg w Lubaniu, i ich uwzględnieniu w najbliższym czasie projekt organizacji ruchu zostanie zatwierdzony. Z wykonanej inwentaryzacji oznakowania pionowego dróg wynika, iż jego modernizacja oraz uzupełnienie braków wynikających z konieczności wdrożenia wykonanego projektu kosztować będzie gminę ok. 10 tys. zł.

5. Rozstrzygnięty został przetarg na budowę parkingu przy budynku Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju. Zadanie realizować będzie P.P.H.U „Henpol” - Henryk Matyjewicz z Olszyny Lubańskiej. Powstaną nowe miejsca parkingowe, które rozwiążą problemy komunikacyjne osób korzystających z usług tutejszego Urzędu Miasta. Zadanie kosztować będzie gminę 94 tys. zł.

6. Rozpoczął się kolejny etap remontu budynku Urzędu Miasta. Zadanie realizuje, po uprzednim wygraniu przetargu PBU „Izery” ze Świeradowa-Zdroju. Wykonane zostaną m.in. prace remontowe na drugim piętrze budynku, w przyziemiu budyn-

ku oraz odrestaurowane drzwi wejściowe. Koszt remontu wyniesie ok. 56 tys. zł.

7. Zakończony został pierwszy etap wdrażania miejskiego systemu informacji. Zadanie było dofinansowane przez Unię Europejską. Istnieje pilna potrzeba oznakowania kolejnych nieruchomości oraz ulic na terenie naszej gminy. Zniecierpliwionych mieszkańców pragniemy uspokoić. Docelowo każda nieruchomość oraz ulica w naszym mieście będzie oznakowana. Termin kontynuacji zadania uzależniony jest od możliwości zabezpieczenia w budżecie gminy środków finansowych, które mogłyby być na ten cel przeznaczone.

8. Trwają nieustanne starania gminy o pozyskanie pomocy finansowej z funduszy unijnych. W dniu 11 lipca br. złożone zostały dwa wnioski do Programu Inicjatywy Wspólnotowej INTERREG IIIA Rzeczpospolita Polska (Województwo Dolnośląskie) - Wolny Kraj Związkowy Saksonia 2000-2006

o dofinansowanie budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie oraz modernizacji dróg stanowiących ulice: Podgórna, Osiedlowa, Wiśniowa, Brzozowa i Kolejowa.

9. Z przyczyn niezależnych od gminy przesuwają się terminy podpisania przez Wojewodę Dolnośląskiego umowy, na mocy której przydzielone zostało by gminie dofinansowanie z Unii Europejskiej budowy oczyszczalni ścieków w Świeradowie-Zdroju oraz modernizacji ujęcia wody i budowy wodociągu w Czerniawie. Złożone przez gminę wnioski przeszły pozytywnie wszystkie etapy weryfikacji i ocen. Pomimo otrzymanej informacji o udzieleniu pomocy finansowej, brak zawartej w tej sprawie umowy skutecznie opóźnia rozpoczęcie inwestycji.

Mamy nadzieję, że w najbliższym czasie administracja rządowa upora się problemami i jedne z najważniejszych inwestycji dla naszej gminy, staną się faktem.

**Opracował
Eugeniusz Grabas**

Przedszkolaki na koń!

Od kilku lat w naszym przedszkolu utrwalił się zwyczaj czerwcowych wyjazdów dzieci na wycieczki. Te jednodniowe wypadki korzystnie wpływają na integrację wszystkich przedszkolaków ze sobą i z przyrodą. Nawet najbardziej ciekawe zajęcia przeprowadzo-

przedszkola. Jedną z nich odbyła się z okazji Dnia Dziecka. Miejscem docelowym była stadnina koni w Zaciszu, gdzie dzieci miały okazję do swobodnego, a nade-

Przebywanie na świeżym powietrzu wzmacnia apetyt co sprawiło, że nawet niejaki



ne w sali zabaw nie zastąpią obcowania z naturą i prawdziwymi naturalnymi obiektami.

W tym roku szkolnym odbyliśmy dwie wycieczki, w których wzięli udział wszyscy wychowankowie naszego



wszystko bezpiecznego ruchu. W myśl sentencji „Kto na wycieczkę w y r u s z y

otwiera oczy i uszy” dzieci obserwowały wszystko co w trawie piszczy i nie tylko... Ekscytująca okazała się dla dzieci przejażdżka bryczką po okolicy, a jeszcze silniejsze wrażenia wywołała jazda konno na oklep.

chętnie pałaszowały kielbaski z grilla i gorący bigos. Po smacznym posiłku przyszedł czas na mini dyskotekę i popisy taneczne. Aparat fotograficzny zarejestrował miłe chwile, które mamy nadzieję również dzieciom zapadły w pamięć i rozbudziły w nich poczucie wyższości obcowania z naturą nad telewizją i komputerem.

Anita Steiner

Nowe taryfy na zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków

Na sesji w dniu 14 czerwca 2005 r. Rada Miasta Świeradów-Zdrój, Uchwałą nr VII/48/2005 z dnia 14.06.2005 r. w sprawie zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków realizowane przez Zakład Gospodarki

Komunalnej w Świeradowie-Zdroju zatwierdziła nowe stawki za zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków. Wejdą one w życie w dniu 01.09.2005 r. i obowiązywać będą do dnia 31.08.2006 r.

Poniżej tabela.

Lp.	Wyszczególnienie	Grupa 1 (Gospodarstwa domowe)	Grupa 2 (Podmioty gospodarcze)
1.	Cena za m sześć. wody	1,52	1,55
2.	Miesięczna opłata ryczałtowa / osobę 3 m sześć.	4,56	4,65
3.	Miesięczna opłata abonamentowa dla osoby rozliczanej ryczałtowo	2,12	2,12
4.	Miesięczna opłata abonamentowa dla posiadających wodomierze: (wykonana łącznie dla gospodarstw domowych i podmiotów gospodarczych w zależności od wielkości zamontowanego wodomierza)		
	Ø 150	-	22,24
	Ø 80	-	11,97
	Ø 50	-	5,27
	Ø 40	3,05	3,05
	Ø 32	2,12	2,12
	Ø 25	1,99	1,99
	Ø 20	1,27	1,27
	Ø 15	0,65	0,65
5.	Cena za 1 m sześć. odprowadzanych ścieków (w ilości odpowiadającej zużytej wodzie wg wskazań wodomierza)	1,31	1,45
6.	Miesięczna opłata ryczałtowa za odprowadzane ścieki 3 m sześć./osobę	3,95	4,35

Tabela cen i miesięcznych opłat abonamentowych (netto) obowiązujących od dnia 01 września 2005 roku do 31 sierpnia 2006 roku na terenie miasta i gminy Świeradów-Zdrój

PÓŁKOLONIE w Świeradowie-Zdroju

W ramach realizacji Miejskiego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie-Zdroju, Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych finansuje działalność świetlic środowiskowych „UI” i „Mrowisko”. Na ich bazie organizowany jest także corocznie wypoczynek dla dzieci i młodzieży zarówno w okresie ferii zimowych jak i wakacji.

W lutym br. odbyły się zimowiska zorganizowane na bazie świetlic środowiskowych „UI” i „Mrowisko”. Udział w nich wzięło 40 dzieci. Obecnie w obu świetlicach trwają półkolonie. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku od 04 do 29 lipca 2005. Półkolonisci mają możliwość atrakcyjnie i aktywnie spędzić wolny czas biorąc udział w zaplanowanych licznych wycieczkach, konkursach oraz specjalnie przygotowanych zabawach. W czasie ich trwania dzieci mają zabezpieczone drugie śniadanie oraz obiad. W sumie z tej formy wypoczynku skorzysta 75 dzieci.

Natomiast w sierpniu br. 70 dzieci wyjedzie na dwutygodniowe kolonie letnie do Łukęcina.

MKRPA wspiera również działalność TKKF Ognisko „Kwisa” dofinansowując drużyny piłki nożnej młodzików i trampkarzy, a rozwijając w ten sposób zamianowanie do sportu oraz wskazując na alternatywne formy spędzania czasu wolnego. MKRPA sfinansowała ponadto dwa spektakle profilaktyczne dla dzieci i młodzieży poruszające problem alkoholizmu i narkomanii. Przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju działa ponadto Punkt Konsultacyjny dla osób uzależnionych oraz samopomocowa grupa AA „Radon” świadczące pomoc w wyjściu z uzależnienia.

Na wrzesień br. w ramach działań integracyjnych, planowane jest ognisko dla członków grup AA z terenu naszej gminy i gmin sąsiednich oraz członków ich rodzin.

Opracowała
Anna Salach

**Kronika kryminalna
w następnym numerze**

Izerski Jarmark po raz drugi

Niemalym zainteresowaniem cieszył się zorganizowany przez Dolnośląski Ośrodek Doradztwa



Rolniczego II Izerski Jarmark Ekologiczny. Impreza odbyła się 2 lipca br. na Hali Spacerowej w Domu Zdrojowym. W czasie jarmarku mogliśmy obejrzeć, spróbować a także nabyć zdrową żywność wysokiej jakości proponowaną przez gospodarstwa agroturystyczne i ekologiczne m.in. z Woli Sokołowskiej, Pobiednej, Czerniawy. W ofercie znalazły się m.in. miód pszczele, soki, dżemy, wypieki z domowej kuchni. Nie zabrakło także prac rękodzielniczych z Pobiednej i Lubania. Podobnie jak to było w zeszłym roku, można było kupić wyroby hafciarskie, z drewna czy też szkła.

(M.H.)

Okaż dziecku trochę miłości,
a odbierzesz w zamian znacznie więcej
John Ruskin

Szczególne podziękowania
dla **Stowarzyszenia Godne Społeczeństwo**
za okazaną pomoc w organizacji wycieczki do Trójmiasta.
Głęboko wierzymy, że okazana przez Państwa siła serca
i przyjazna dłoń będzie nas wspierać w dalszej pracy
podejmowanej dla dobra dzieci
Sylvia Śliwińska

OGŁOSZENIE

UWAGA!

Przypominamy że do dnia 31.12.2005 r.
należy wymienić stare dowody osobiste (książeczkowe)
wydane do 1991 roku włącznie
Kierownik Referatu USC i SO Danuta Żytkiewicz

Wystawa prac kursantów

2 i 3 lipca odbyła się także wystawa prac wykonanych podczas kurs pn. „Śląskie Tradycje – Kurs Rzemiosła Artystycznego”, zorganizowanego i przeprowadzonego przez Urząd Miasta Świeradów-Zdrój przy wsparciu Unii Europejskiej. Zaprezentowane zostały m.in. przedmioty ze szkła - malowane obrazki, grawerowane szklanki, wazoniki (na zdjęciu).

Wystawę w całości można podziwiać w Miejskim biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10 od poniedziałku do piątku w godz. od 10.00 do 16.00, w sobotę od 10.00 do 14.00.

MH



UWAGA NOWI LEKARZE!!!

**NZOZ „Jo-Med” Świeradów-Zdrój,
ul. Korczaka 7d**

informuje swoich obecnych
i przyszłych pacjentów,

że do ich dyspozycji są następujący lekarze:

1. **Aziz Joya** – lekarz chorób wewnętrznych – wykonuje:

–USG jamy brzusznej i tarczycy,
–badanie przepływów tętniczych
kończyn dolnych.

2. **Henryk Marczuk** – specjalista
medycyny rodzinnej, pediatra – wykonuje:

–USG stawu biodrowego u dzieci,
–badania kierowców i kandydatów na kierowców,
–badania profilaktyczne pracowników na stanowiskach
bez szkodliwości i narażeń

3. **Jean Bertin** – lekarz medycyny ogólnej
(w trakcie specjalizacja lekarza chorób
alergologiczno-pulmonologicznych dla dzieci)

4. **Hooshin Selahi** – specjalista laryngolog

5. **Maria Borguj** - specjalista neurolog.

6. **Dariusz Szelski** - lekarz medycyny, doktor nauk, udziela
konsultacji chirurgicznych.

7. **Bohdan Łasiz** - specjalista reumatolog, udziela kon-
sultacji reumatologicznych.

Wszyscy nasi lekarze specjaliści przyjmują wyłącznie naszych
pacjentów. Zapraszamy do korzystania z naszych usług wszy-
stkich mieszkańców Świeradowa-Zdroju, Mirska i okolic.

Tel.: 781-61-68

Aziz Joya, Dyrektor NZOZ „Jo-Med”

Nowa metoda diagnostyki,
która oszczędza pieniądze i czas.

**Masz złe samopoczucie ?
Zastanów się, może to dla Ciebie ...**

Indywidualny dobór przez lekarza
100 % naturalnych preparatów,
skutecznych w profilaktyce
i we wspomaganiu leczenia.

SYLWIA ANTONOWICZ
TEL. 698-646-268

OGŁOSZENIA DROBNE

1. Chętnie kupię działkę pod budowę domu w Świeradowie-
Zdroju. Informacje proszę kierować pod nr tel. 0601 31 70 68
lub 649 10 42

2. Poszukuję Pensjonatu w Świeradowie-Zdroju lub okolicy
na min. 45 miejsc. Informacje proszę kierować pod nr tel.
601 435 070

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

**Burmistrz Miasta Świeradów- Zdrój
ogłasza**

**pierwsze nieograniczone przetargi ustne na zbycie prawa
własności n/w niezabudowanych nieruchomości gruntowych
oznaczonych geodezyjnie jako działki**

1/ nr 12/2 am. 3 obręb IV o powierzchni 2987 m kw. (Ł IV)

Cena wywoławcza – 73.600 zł. + 22% VAT

Wadium w wysokości 12.000 zł. płatne w terminie do dnia 08 sier-
pnia 2005 r.

Przetarg odbędzie się dnia 12 sierpnia 2005 r. o godz. 10.00
Brak urzędzonej księgi wieczystej

Nieruchomość gruntowa atrakcyjnie położona blisko centrum
miasta, przy drodze prowadzącej do Czerniawy i przejścia gra-
nicznego. Kształt działki regularny, teren lekko pochyły. Na dzień
lustracji stanowiący sad. Dojazd z drogi utwardzonej. Uzbrojenie:
linia energetyczna i telefoniczna. Sieć wodociągowa i gazowa.
Zgodnie z zapisem w Studium Uwarunkowań i Zagospodaro-
wania Przestrzennego Miasta działka zbywana z przeznacze-
niem pod zabudowę mieszkaniową – pensjonatową.
Ponadto Nabywca poniesie koszty przygotowania nierucho-
mości do zbycia w wysokości 1.867 zł

2/ nr 1/3 am. 8 obręb VI o powierzchni 6297 m kw. (Ps IV)
Kw nr 20.067.

Cena wywoławcza – 94.600 zł. + 22 % VAT

Wadium w wysokości 15.000 zł. płatne w terminie do dnia 08 sier-
pnia 2005 r.

Przetarg odbędzie się dnia 12 sierpnia 2005 r. o godz. 12.00

3/ nr 1/2 am. 8 obręb VI o powierzchni 4305 m kw. (PsIV, RIVb)
Kw nr 20.067

Cena wywoławcza – 64.700 zł. + 22 % VAT

Wadium w wysokości 12.000 zł. płatne w terminie do dnia 16 sier-
pnia 2005 r.

Przetarg odbędzie się dnia 19 sierpnia 2005 r. o godz. 11.00

Poz. 2 i 3. Nieruchomości gruntowe niezabudowane atrakcyjnie poło-
żone u zbiegu ulic Leśnej i Moniuszki z dala od centrum miasta i ruchu
samochodowego. Piękna panorama widokowa na Góry Izerskie.
Kształt działek nieregularny, teren o zróżnicowanym poziomie., poro-
śnięty trawą i samosiejkami. Zgodnie z zapisem w Studium Uwarun-
kowań i Zagospodarowania Przestrzennego Miasta działki zbywane
z przeznaczeniem pod zabudowę pensjonatowo – mieszkaniową.
Uzbrojenie: linia energetyczna i telefoniczna. Nabywcy zostaną zobowi-
żani do rozwiązania gospodarki wodno – ściekowej we własnym zakresie.
Ponadto Nabywcy poniosą koszty przygotowania nierucho-
mości do zbycia w wysokości 2.746 zł.

4/ nr 42 am. 1 obręb IV o powierzchni 4356 m kw. (Ł IV)

Cena wywoławcza – 71.700 zł. + 22 % VAT

Wadium w wysokości 12.000 zł. płatne w terminie do dnia 16 sier-
pnia 2005 r.

Przetarg odbędzie się dnia 19 sierpnia 2005 r. o godz. 13.00
Brak urzędzonej Księgi Wieczystej.

Nieruchomość gruntowa nie zabudowana położona przy
ul. Polnej z dala od centrum miasta
i ruchu samochodowego. Kształt działki nieregularny, teren
o zróżnicowanym poziomie., porośnięty trawą i samosiejka-
mi. Dojazd z drogi utwardzonej. Pełne uzbrojenie. Kanalizacja
powyżej poziomu działki.
Zgodnie z zapisem w Studium Uwarunkowań i Zagospodaro-
wania Przestrzennego Miasta działka zbywana z przeznacze-
niem pod zabudowę mieszkaniową.
Obciążenia: linia energetyczna z 2 słupami i sieć gazowa.
Ponadto Nabywca poniesie koszty przygotowania nierucho-
mości do zbycia w wysokości 4.210 zł.

Na podstawie Ustawy z dnia 11 kwietnia 2003 r. o kształtowa-
niu ustroju rolnego Dz. U. 2003.64.593, **prawo pierwokupu**
w/w nieruchomości z mocy ustawy przysługuje Agencji Nieru-
chomości Rolnych, działającej na rzecz Skarbu Państwa.
Przetargi odbędą się w siedzibie Urzędu Miasta w Świerado-
wie Zdroju (biuro nr 8) przy ul. Piłsudskiego 15

Wadium na określonej działce należy wpłacać **przelewem** na
konto **Urzędu Miasta nr 33 1020 2124 0000 8502 0065 6959**
w Banku PKO BP SA I/O Świeradów Zdrój

Za zgodną z terminem podanym w ogłoszeniu ustala się datę
uznania konta Urzędu Miasta.

Wadium zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.
W przypadku **uchylania** się zwycięzcy przetargu od zawarcia
umowy notarialnej **wadium nie podlega zwrotowi.**

**Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie przela-
ne na wskazany przed przetargiem nr konta bankowego**
w terminie 3 dni roboczych od daty zakończenia przetargu.

Szczegółowe informacje można uzyskać:

– w Referacie Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta
(biuro nr 8)

– telefonicznie 075/78 17 558,

– Adres internetowy: www.swieradowzdroj.pl

– E-mail: grunty_swier@poczta.onet.pl

Świeradów Zdrój, dnia 12 lipca 2005 r.

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój

ogłasza pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej
nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 34/1 am. 5 obręb V
o powierzchni 885 m kw. Księga Wieczysta 13.073

Cena wywoławcza – 17.700 zł. + 22% VAT Wadium – 1.500 zł

Ponadto nabywca poniesie koszty przygotowania nierucho-
mości do zbycia w wysokości 1420 zł.

Nieruchomość położona przy Sosnowej Kształt działki re-
gularny. Teren o zróżnicowanym poziomie, porośnięty tra-
wa i samosiejkami. Zbywana zgodnie z zapisem w studium
na cele zabudowy mieszkaniowej niskiej intensywności.
Dostępne media: sieć wodociągowa i gazowa, linia ener-
getyczna.

Obciążenia: Obrzeżami działki przechodzi linia energetycz-
na wraz ze słupem stojącym przy granicy działki.

**P r z e t a r g odbędzie się dnia 05 sierpnia 2005 r.
o godz. 11.00** w siedzibie Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój
(biuro nr 8) przy ul. Piłsudskiego 15.

Wadium należy wpłacać przelewem na konto Urzędu Mia-
sta nr 33 1020 2124 0000 8502 0065 6959 w Banku PKO
BP I/O Świeradów-Zdrój w terminie do dnia 01 sierpnia
2005 r.

Za zgodną z terminem podanym w ogłoszeniu ustala się
datę uznania konta Urzędu Miasta.

Wadium zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.
W przypadku uchylania się zwycięzcy przetargu od za-
warcia umowy notarialnej wadium nie podlega zwrotowi.
Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie
przelane na wskazany przed przetargiem nr konta ban-
kowego w terminie 3 dni roboczych od daty zakończe-
nia przetargu.

Koszty sporządzenia aktu notarialnego i jego wypisów oraz
opłaty sądowej księgi wieczystej ponosi nabywca w kan-
celarii notarialnej.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Go-
spodarki Nieruchomościami (biuro nr 8) Urzędu Miasta w
Świeradowie - ul. Piłsudskiego 15, telefonicznie 075/78 17
558, na www.swieradowzdroj.pl, e-mail: grunty_swier@poczta.onet.pl

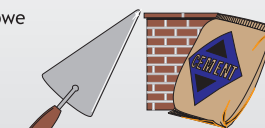
**SERDECZNE PODZIĘKOWANIA
DLA PANA JANA HARBULA
ZA NIEODPŁATNE WYWIEZIEŃ GRUZU
Z TERENU PRZEDSZKOLA
PRZEDSZKOLAKI**

ZAKŁAD USŁUG REMONTOWO-BUDOWLANYCH

MIRSK, UL. SŁOWACKIEGO 34

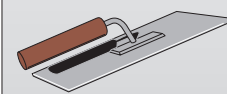
**OFERUJE PEŁNY ZAKRES USŁUG
REMONTOWO BUDOWLANYCH**

- wszelkiego rodzaju pokrycia dachowe
- kompleksowe remonty mieszkań
- ocieplenia budynków, ELEWACJE
- układanie kostki brukowej
- budowa ogrodzeń wszelkiego typu
- przestawienie, postawienie pieca
- budowa kominków
(zwykle i z wkładem grzewczym)



Firma nasza to dobra cena
i najnowsze technologie

- wykonujemy usługi bardzo dobrej jakości
- pracujemy na najlepszych,
sprawdzonych materiałach
- gwarantujemy krótkie terminy wykonania
- zapewniamy możliwość negocjacji cen



TEL./FAX: 075 78 34 677, TEL. KOM.: 502-624-102

Bezpieczne wakacje z Ul-em

„Bezpieczne wakacje” to hasło festynu zorganizowanego przez opiekunów świetlicy środowiskowej „Ul” w dniu 20 czerwca 2005r. na boiskach Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju. W programie imprezy były liczne konkursy, w których atrakcyjne nagrody, ufundowane przez koło łowieckie „Wieniec” zdobyli: w konkursie ekologicznym: M. Kacik, A. Półtorak, M. Bień, w rzutach do kosza: A. Bikosz, najszybsza na torze przeszkód była S. Szumlak, a na skakance nagrodę wyskakali: P. Skwarek i E. Maguda. W kręceniu hula – hop najlepsza była P. Czarnecka. Turniej drużyn podwórkowych w kategorii wiekowej gimnazjum wygrała drużyna „Siniaki” z kapitanem A. Michalakiem na czele, w kategorii szkoły podstawowej „Kapsztule” z kapitanem K. Patynko. Ciągnięcie liny wygrała drużyna „11” z panią kapitan M. Kijewską.

Niewątpliwą atrakcją festynu były występy solistów, którzy śpiewali podczas VII Świeradowskiego Festiwalu Piosenki Dzie-

cięcej „Na żabią nutę”, a byli to: P.Duda, P. Czarnecka, A. Kasprzak, M. Pogodziński, K. Fierkiewicz, M. Brzostowska, M. Salawa.

Organizatorzy składają podziękowania sponsorom: koło łowieckiemu „Wieniec” i jego przedstawicielom J. Harbulowi i G. Gednorowskiemu, sklepowi „Nero” A. Romanowicz oraz rodzicom: K. Bakalskiej, W. Magu-

dzie, E. Wojtków, L. Muraszko, B. Tarach a także wolontariuszom: R. Mularczyki i I. Salawa, bez których nasz impreza nie byłaby tak atrakcyjna oraz policjantom i strażnikowi miejskiemu, którzy czuwali nad bezpieczeństwem i mówili o tym jak bezpiecznie i zdrowo spędzić wakacje. Następny festyn w sierpniu pod hasłem „Bezpiecznie do szkoły”.

Teresa Fierkiewicz



Wycieczka do Trójmiasta

W dniu 6 czerwca 2005 r. klasy pierwsze gimnazjum wyruszyły wraz ze wspaniałymi opiekunami na czterodniową wycieczkę do Trójmiasta.

Pierwszego dnia zwiedziliśmy zamek krzyżacki w Malborku. Następnie udaliśmy się do dzielnicy Gdańska-Sobieszewo, gdzie znajdował się ośrodek, w którym mieszkaliśmy. Następnego dnia po śniadaniu pojechaliśmy do Centrum Gdańska, aby zobaczyć Szlak Królewski oraz znajdujące się w pobliżu zabytki. Były wśród nich m.in. Dwór Artusa, Fontanna Neptuna oraz Bazylika Mariacka. Po obejrzeniu skarbów Gdańska udaliśmy się statkiem na Westerplatte. Zobaczyliśmy tam zbiorową mogiłę żołnierzy broniących polskiej placówki oraz słynny pomnik, symbolizujący wspólną walkę polskich sił

morskich i lądowych z najeźdźcą hitlerowskim.

W przedostatni dzień wycieczki udaliśmy się do Opery Leśnej w Sopocie, później do Gdyni, gdzie zwiedziliśmy Akwarium Gdynskie, w którym zachwyciły nas wspaniałe okazy fauny morskiej. Następnie wybraliśmy się do multikina na film „Roboty” oraz „Gwiezdne Wojny – Zemsta Sithów”.

Niestety następnego dnia wyruszyliśmy z powrotem do domów. Jednak zanim opuściliśmy piękne Trójmiasto, udaliśmy się do Katedry Oliwskiej, gdzie wysłuchaliśmy koncertu organowego.

Dziękujemy opiekunom: pani Sylwii Śliwińskiej, pani Ewie Kapszewicz oraz panu Rafałowi Matelskiemu za wspaniałą wycieczkę. Szkoda, że trwała tak krótko.

Joanna Pańczyk

Stypendia socjalne

W dniu 27.06.2005 r. rozpoczęto wypłatę stypendium szkolnego o charakterze socjalnym przydzielanym przez gminę zgodnie z ustawą o systemie oświaty. Z wnioskiem o stypendium za okres od 1 stycznia do 30 czerwca 2005 r. wystąpiło **135 osób**. Przyznano stypendia dla **125 osób**. Termin składania nowych wniosków o stypendium szkolne w roku szkolnym 2005/2006 upływa z dniem **2 września 2005 r.** Wnioski o stypendium szkolne z potwier-

dzonymi dochodami na jednego członka rodziny, nie więcej niż **316 zł netto** można składać w Urzędzie Miasta, ul. Piłsudskiego 15 pokój nr 9, II p.

Jednocześnie przypomina się o obowiązku niezwłocznego przedłożenia faktur potwierdzających wykorzystanie środków przyznanych w okresie rozliczeniowym od 01.01 do 30.06.2005 r.

Opracował
Kierownik Referatu USC i SO
Danuta Żytkiewicz

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój

uprzejmie informuje, że w dniach od 18 lipca 2005 r. do 08 sierpnia 2005 r. zostanie podany do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego nr 15, wykaz n/w nieruchomości przeznaczony do zbycia **w drodze bezprzetargowej na rzecz najemców:**

lokal nr 1 przy ul. Chrobrego 6 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziałowej części działki nr 3 am 15 obr. VI, lokal nr 3 przy ul. Chrobrego 6 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziałowej części działki nr 3 am 15 obr. VI, lokal nr 4 przy ul. Chrobrego 6 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziałowej części działki nr 3 am 15 obr. VI, lokal nr 5 przy ul. Chrobrego 6 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziałowej części działki nr 3 am 15 obr. VI, lokal nr 6 przy ul. Chrobrego 6 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziałowej części działki nr 3 am 15 obr. VI.

Osoby fizyczne i prawne, którym przysługuje udokumentowane **prawo pierwszeństwa w jej nabyciu** powinny złożyć wniosek o nabycie w/w nieruchomości w terminie 6 tygodni licząc od dnia wywieszenia wykazu.

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój

Prymusy we Wrocławiu

Po raz siódmy dzięki naszym wspaniałym Przyjaciołom sponsorom, którymi są: Państwo Irena i Henryk Szuszkiewiczowie – DW „Alma”, Zarząd i Rada Miejska SLD przy Uzdrowisku Świeradów-Czerniawa, Pan Bartosz Kudera „Eko-Bart” Usługi Komunalno-Transportowe, Pan Stanisław Dziuba, Pani Krystyna Semkowicz, Pan Władysław Rzeźnik, udało się zorganizować wycieczkę – nagrodę „Prymusówkę”. W wycieczce wzięli udział uczniowie Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju, którzy w I semestrze roku szkolnego 2004/2005 osiągnęli bardzo dobre wyniki w nauce oraz wzorowe zachowanie. Całą listę nominowanych można zobaczyć na naszej stronie internetowej www.mzsswieradow.republika.pl. W szkole podstawowej mieliśmy

39 uczniów (26 dziewcząt i 13 chłopców), a w Gimnazjum 48 uczniów (28 dziewcząt i 20 chłopców). Wszyscy oni mieli średnią w nauce od 4,5. Najwyższą średnią w szkole podstawowej uzyskała Marta Bielak z klasy VI A – 5,25, a w Gimnazjum kolejny raz Olga Kudera z klasy G II B 5,31.

Wycieczkę zorganizowaliśmy w dniu 8 czerwca 2005r. dla 37 uczniów (18 z Szkoły Podstawowej i 19 z Gimnazjum). Zwiedziliśmy Wrocław, pogoda iście letnia pozwalała cieszyć się każdą spędzoną chwilą. Byliśmy na wystawie „Panoramy Racławickiej”, w ogrodzie Botanicznym, Katedrze oraz spacerowaliśmy po starówce wrocławskiej. Podobało się, ciekawiło nas wszystko, tylko czas mijał szybko i musieliśmy wracać do domu. W wielu z nas

pozostał niedosyt, że jeszcze coś ciekawego warto było zobaczyć. Pocieszała nas myśl, że kolejna „Prymusówka”. Będzie za rok. Nowi uczestnicy z klas I gimnazjum byli pod wrażeniem wycieczki nagrody. Wiedzą już również, że po spełnieniu wszystkich warunków będą mogli na nią pojechać ponownie. Również uczniowie obecnych klas VI szkoły podstawowej będą mogli ponownie wziąć w niej udział, już jako uczniowie gimnazjum.

Bardzo serdecznie w imieniu nagrodzonych dziękuję Panu Przewodnikowi Miejskiemu z Wrocławia, który pracował z nami społecznie. Miło, że mamy przyjaciół także w stolicy naszego województwa. Do podziękowań dołączamy radość i uśmiech uczestników.

Danuta Bartosiewicz

Konkurs na stanowisko Redaktora Naczelnego „Notatnika Świeradowskiego”

Do zadań Redaktora naczelnego powinno należeć w szczególności:

1. gromadzenie i opracowanie tematów, tekstów (m.in. reportaży, wiadomości, sprawozdań), ogłoszeń, fotografii itp. o aktualnych wydarzeniach mających miejsce na terenie Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój oraz o wydarzeniach dotyczących Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój, a mających miejsce poza jej terenem, przeznaczonych do zamieszczenia w „Notatniku Świeradowskim”,
2. utrzymywanie stałego kontaktu z instytucjami, organizacjami, jednostkami organizacyjnymi oraz mieszkańcami, mającego na celu pozyskiwanie bieżących informacji o ich działalności celem zamieszczenia ich w „Notatniku Świeradowskim”,
3. bezpośrednia współpraca z drukarnią, polegająca na przekazywaniu gotowych, po korekcie, materiałów do składu i druku na nośnikach elektronicznych – zgodnie z wymogami drukarni,
4. dostarczenie, na nośnikach elektronicznych lub pocztą elektroniczną, na adres: webmaster@swieradowzdroj.pl, it@swieradow-zdroj.pl, materiałów celem zamieszczenia ich na oficjalnej stronie internetowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój,
5. dokonanie korekty przygotowanych do druku materiałów,
6. nadzorowanie i koordynowanie działań Zespołu Redakcyjnego, planowanie i kierowanie jego pracą,
7. kontrola nad rzetelnym i terminowym przygotowaniem materiałów do kolejnego wydania „Notatnika Świeradowskiego”,
8. dostarczenie projektu kolejnego wydania „Notatnika Świeradowskiego” do siedziby Urzędu Miasta Świeradowie-Zdroju, do pierwszego piątku przypadającego po Sesji Rady Miasta,
9. pełnienie nadzoru nad wypełnianiem przez „Notatnik Świeradowski” funkcji miesięcznika informacyjnego o zasięgu lokalnym,
10. współpraca z Radą Programową,
11. archiwizacja (na nośnikach elektronicznych) wszystkich numerów „Notatnika Świeradowskiego” i dostarczanie ich do siedziby Ref. ds. Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, najpóźniej na 7 dni po wydaniu „Notatnika Świeradowskiego”

Kandydat na Redaktora Naczelnego powinien legitymować się wykształceniem wyższym (preferowane kierunki filologiczne i dziennikarstwo).
O szczegółach konkursu dowiadywać się można w Urzędzie Miasta, tel.: (075) 781-64-89

Proponowane wynagrodzenie to kwota: 1.200,00 zł brutto

Najładniejsza POSESJA

Przypominamy, że 10 sierpnia br. mija termin składania zgłoszeń do konkursu na „Najładniejszą posesję”.

Zgłoszenia do udziału w konkursie należy kierować listownie, telefonicznie lub osobiście na adres Referatu Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu (MBIT), ul. Zdrojowa 10; tel.: 781-63-50 lub tel./fax.: 781-61-00.

Regulamin konkursu jest dostępny na www.swieradow-zdroj.pl

Co się będzie działo

26 lipca ok. godz. 10.00 - Festiwal Piosenki Kolonijnej „Żabie Chóry” - teren Domu Zdrojowego

31 lipca 2005 - ETAP IV BIKE CHALLENGE na trasie Podgórzyn - Świeradów-Zdrój (70 km, 2100 m) - impreza rowerowa. Regulamin udziału dostępny na www.bikechallenge.pl lub w MBIT przy ul. Zdrojowej 10.

4 sierpnia w godz. od 10.00 do 16.00 na Hali Spacerowej w Domu Zdrojowym odbędzie się prezentacja wyrobów ceramiki bolesławieckiej. Wstęp wolny

5-7 sierpnia 2005 - BIKE MARATON - impreza rowerowa

8-13 sierpnia 2005 - XVI Europejskie Spotkania Młodych Muzyków „Eurounionorchestries”

Z notatnika kierownika

Ostatnie dwie kolejki czerwca zostały zakończone przez nasz zespół mocnym akcentem. Na wyjeździe w Lubomierzu pewnie wygraliśmy z tamtejszą Stellą 3:0. Bramki dla naszego zespołu zdobyli Paweł Pelc, Marian Sobolewski, a Wojtek Ostrejko zanotował 22 trafienie w sezonie. Warto dodać, że po długiej przerwie powrócił do drużyny nasz bramkarz Artur Marczak, który przez prawie 2 lata brocił naszych barw w B klasie.

Na pożegnanie rozgrywek wygraliśmy u siebie z Orłem

Platerówka 7:3. Mecz uświetnił występ naszych czirliderek.

Na listę strzelców wpisali się: Wojtek Ostrejko - 4 bramki (w ten sposób został królem strzelców z 26 trafieniami), Robert Franckiewicz - 1 bramka, Adam Mickiewicz - 1 bramka. Siódmego gola strzelił dla nas zawodnik gości.

W sierpniowym numerze Notatnika zapraszam Czytelników do zapoznania się z podsumowaniem sezonu 2004/2005.

Kierownik Zespołu Tomasz Miakienko



BASEN MIEJSKI - OTWARTY

Zakład Gospodarki Komunalnej informuje, że basen miejski jest czynny codziennie **w godz. 10.00 do 18.00.** Cennik opłat:
- dzieci i młodzież szkolna do lat 16 - 3,00 zł
- osoby dorosłe - 5,00 zł
- dzieci kolonijne - 2,00 zł

Sportowy remanent - cz. I

Najważniejsze osiągnięcia uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Świeradowie-Zdroju w roku szkolnym 2004/2005 w zawodach organizowanych przez Szkolny Związek Sportowy.

Indywidualne Biegi Przelajowe finał powiatowy - Olszyna 29.10.2004

III miejsce - Zuzanna Bronicka w biegu na dystansie 900 m.

IV miejsce - Adriana Marciniak w biegu na dystansie 1400 m.

Mini koszykówka - dziewczęta finał powiatowy - Lubañ 12.01.2005

I miejsce - Martyna Kijewska, Kamila Urbańczyk, Amanda Bokisz, Natalia Żołnierek, Kinga Miakienko, Karolina Bejm, Sandra Szumlas, Justyna Kiedrzyń, Emilia Wasilczenko, Aneta Dworak.

Narciarstwo alpejskie finał wojewódzki - Jakuszyce 03.02.2005

IV miejsce - Waleria Kudera w slalomie gigancie.

Czwórbój Lekkoatletyczny finał powiatowy - Lubañ 26.04.2005

III miejsce drużynowo - Martyna Kijewska, Amanda Bokisz, Aneta Dworak, Natalia Żołnierek, Kamila Urbańczyk, Sandra Szumlas

Lekkoatletyczne Igrzyska Dzieci finał powiatowy - Lubañ 22.05.2005

I miejsce - Iwona Tomczyk w pchnięciu kulą.

Trójbój Lekkoatletyczny finał powiatowy - Lubañ 10.06.2005

III miejsce drużynowo - Monika Stasiak, Aleksandra Półtorak, Marta Trusewicz, Paulina Niewiadomska, Barbara Reling, Paulina Ryś, Zuzanna Bronicka, Mateusz Ambroży, Damian Kowalczyk, Patryk Poniatowski, Patryk Pakiet, Adam Wijatyk

Indywidualnie - I miejsce Monika Stasiak, II miejsce Aleksandra Półtorak

Uczniowie do zawodów przygotowywali nauczyciele (z wyłączeniem narciarstwa alpejskiego) p. Celina Podemska - Koziół (dziewczęta) i p. Piotr Tomczyk (chłopcy).

Mirosław Kijewski

Ciekawostki szachowe

W dniach 1-3 lipca 2005 w „Szach-Macie” został zorganizowany wakacyjny turniej szachowy dla dzieci, w którym udział wzięli szachiści z Jeleniej Góry, Lubawki i Przedwojowa.

W turnieju głównym zwyciężył Mateusz Kobryń przed Wojciechem Fligem (obaj z Jeleniej Góry). W turnieju błyskawicznym, w którym udział wzięli również opiekunowie ekip, zwyciężył ponownie Mateusz Kobryń przed swoim trenerem Stanisławem Zygarowiczem.

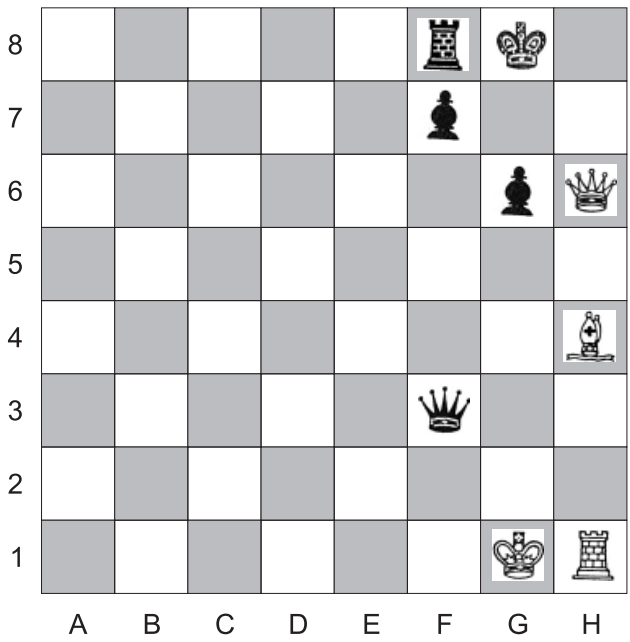
Na zakończenie imprezy rozegrałem z uczestnikami seans gry jednoczesnej na 10 szachownicach z zegarami, uzyskując wynik 9:1. Zwyciężył Mateusz Kobryń.

Przy okazji krótka informacja o zasadach takiego seansu. Otóż zarówno mistrz, jak również uczestnicy otrzymują do dyspozycji jednakowy czas do namysłu (grałem bardzo szybkim tempem -1 godzina na partię). Każdy z uczestników może wykonać posunięcia w dowolnym momencie i może zaistnieć sytuacja, że wszystkie zegary mistrza są uruchomione. Z powyższego wynika, że mistrz ma 10 razy mniej czasu na rozegranie partii, niż każdy z uczestników. Przekroczenie limitu czasu przez którąś ze stron powoduje przegranie partii.

Romuald Kuśnierz

„Szach-Mat” zaprasza codziennie w okresie wakacji dzieci i młodzież na turnieje szachowe, konkursy rozwiązań itp. W każdy czwartek w godz. 17.00-22.00 odbywają się imprezy szachowe dla kuracjuszy.

Szach i mat (19)



Białe zaczynają i dają mat w trzech posunięciach.

POZYCJA KONTROLNA:

BIAŁE: Kg1, Hh6, Wh1, Gh4 (4 figury); CZARNE: Kg8, Hf3, Wf8, p. f7, g6 (5 figur)

TERMIN SKŁADANIA ROZWIĄZAŃ: 15 SIERPNIA 2005

NAGRODĘ za rozwiązanie zadania nr 17 otrzymuje **Mateusz Kobryń** z Jeleniej Góry.

NAGRODĘ za rozwiązanie zadania nr 18 otrzymuje **Michał Kwiatkowski** z Jeleniej Góry.

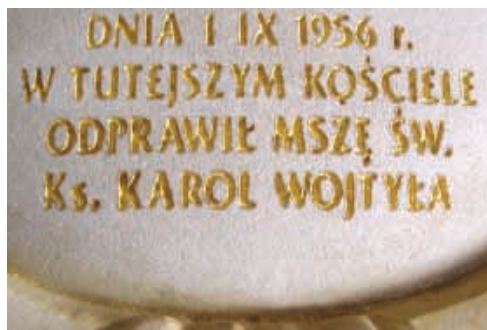
„Notatnik Świeradowski”. **Wydawca:** Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój. **Redaguje zespół:** Rafał May, Monika Hajny. **Nakład:** 2.000 egz. **DTP:** Robert Dobosz, tel. 608-88-21-11. **Druk:** Norpol-Press Sp. z o.o., Wrocław, ul. Żmigrodzka, tel. (071) 75 363 43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781-63-50, fax 781-61-00; e-mail: it@swieradowzdroj.pl. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



Fragment artykułu Pana Janusza Skowrońskiego - drukowany w całości w numerze 6/2005 Przeglądu Lubańskiego

Karol Wojtyła w Świeradowie-Zdroju

Po śmierci Jana Pawła II wszystkie telewizje, stacje radiowe, gazety przypominały niepowtarzalny życiorys Ojca Świętego. Nawet telewizja lubańsko-bolesławiecka wyemitowała lokalną ciekawostkę - przyszły papież odprawił w Bolesławcu mszę świętą 1 września 1956 r. W kościele p.w. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny i św. Mikołaja Biskupa na ul. Kościelnej upamiętnia ten fakt pamiątkowa tablica. Wykonano ją na pod-



stawie wiarygodnej informacji - wpisu do księgi posług kapłańskich. Każdy kapłan będący na wyjeździe i odprawiający msze świętą gdzieś „po drodze”, wpisuje ten fakt do księgi posług liturgicznych.

Niestety, autorzy programu (i jego późniejszej dziennikarskiej wersji) dodali: *nie wiadomo dokąd*

i skąd jechał Karol Wojtyła, kiedy zatrzymał się w Bolesławcu. Wiadomo, że chciał tamtej niedzieli odprawić nabożeństwo i obawiał się, że nie zdoła tego zrobić u celu podróży, więc skorzystał z gościnności tutejszej świątyni. Po mszy pojechał dalej.

Tymczasem ślad prowadzi do... Świeradowa-Zdroju! Wiadomo, że młody ksiądz pracujący z młodzieżą akademicką u św. Floriana w Krakowie często wybiera aktywny wypoczynek. Latem na dłużej, a podczas roku akademickiego na jedno-dwudniowe wypad. Grupa tworząca tzw. „środowisko” szybko ochrzciła księdza „Wujkiem”, co ułatwiało kontakt. Jak wspomniała Zofia Abrahamowicz-Stachura były to czasy (...) *najciemniejszego stalinizmu i obecność księdza, zwłaszcza „w cywilu” z grupa młodzieży zwracała uwagę wszystkich - nie mówiąc już o różnych służbach specjalnych UB czy milicji. Nie można było więc zwracać się do księdza w miejscu publicznym per „proszę księdza” i tak właśnie narodziło się określenie „Wujek”. Wujek później -*

w okolicznościach całkiem nawet kameralnych stał się Wujkiem naszym najukochańszym.

Wiemy o zamiłowaniach do pieszych wędrówek, zwłaszcza po górach, latem spływach kajakowych, zimą wyprawach narciarskich. Tymczasem to, co nas interesuje, dotyczy turystyki rowerowej.

W książce „Zapis drogi. Wspomnienia o nieznanym duszpasterstwie księdza Karola Wojtyły”, będącej zapisem wspomnień współuczestników turystycznych wypraw znajdujemy kalendarium z interesującego nas 1956 roku.

Pod datą „jesień 1956” odnotowano zapis o wycieczce rowerowej „fizyków” w Sudety. Pięcioosobową grupę tworzyli: Wujek, Staszek R., Jasia i Jurek J., Tosia K.

Wcześniej, 5-21 VIII 1956 środowiskowa grupa brała udział w wędrówce przez Sudety. 5 VIII pokonano trasę Świeradów - Stóg Izerski, 6 VIII Stóg Izerski - Szrenica. Ale Wujek nie brał udziału w tej wyprawie.

Wspólna była za to wycieczka rowerem fizyków kilka dni później.

Świeradowski proboszcz ks. Władysław Dziegiel dowiadyuje się od nas o Karolu Wojtyle. Obiecał poszukać księgi posług liturgicznych z 1965 roku. Być może znajdzie się



tam zapis o mszy świętej odprawionej w Świeradowie na początku rowerowej trasy. Najstarsze zachowane na plebani dostępne księgi są datowane dziesięć lat później. Ksiądz proboszcz, gdy był przed laty w Watykanie i spotkał się z Ojcem Świętym, usłyszał od niego pytanie:

- Skąd jesteś?
- Ze Świeradowa.
- A gdzie to jest?
- W Górach Izerskich.
- Nie znam - miał odpowiedzieć papież.

I rzeczywiście, wszystko się zgadza. Rowerowa wycieczka kra-

kowskiej piątki nie obrała za cel gór królujących nad uzdrowiskiem. Uczyniła to inna grupa ze „Środowiska” trzy tygodnie wcześniej. Grupa z Wujkiem zjechała na rowerach w niziny, aż do Świdnicy. O tym, że trasa wiodła przez Bolesławiec świadczy wspomniana tablica w bolesławieckim kościele, udokumentowana wpisem do miejscowej księgi posług z odprawieniem mszy przez 36-letniego księdza. Było to w sobotę, 1 września, prawdopodobnie u schyłku dnia, po pokonaniu trudnej trasy ze Świeradowa. Następnego dnia, w niedzielę 2 IX, rowerzyści udali się w dalszą drogę do Świdnicy. Może w jednym z tamtejszych kościołów ks. Wojtyła odprawił także mszę świętą? (...)

Kontaktowaliśmy się z Ks. Proboszczem Władysławem Dziegielem telefonicznie i na zapytanie czy udało się odszukać wspomniane księgi posług liturgicznych otrzymaliśmy informację, że nie udało się dotrzeć do tych ksiąg i praktycznie niemożliwe jest ustalenie czy Karol Wojtyła odprawił mszę w Świeradowie.

M.H.

I Międzynarodowy Zlot Pojazdów Zabytkowych

Dokończenie ze str. 1

3 lipca od godz. 10.00 wszyscy zainteresowani mieszkańcy i turyści mogli podziwiać auta ustawione od Goplany wzdłuż ul. Zdrojowej. Wśród nich znalazły się m.in. takie jak: Moskvich 402 z 1957, Morris Major z 1930, Jaguar 420 z 1966, VW 1303 z 1972, Wołga 21 z 1968 czy Ford Eifel z 1939 r.

Zwycięzcami I Rajdu okazali się Danusia i Irek Michalscy jadący Warszawą z 1959 r., drugie miejsce zajął Ryszard Rak-

czy jadący Syreną Bosto, natomiast trzecie miejsce przypadło



kierowcy Mercedesa 111 z 1961 r. - Panu Sewerynowi Gogułowi. W konkursie na „NAJŁADNIEJSZY SAMOCHÓD” - we-

dług oceny Jury” przyznano następujące miejsca: 1. miejsce - Opel Olympia z 1939 r., 2. miejsce - MG z 1952, 3. miejsce - Hansa Lloyd (z beczką piwa) z 1935 r. 4. miejsce - Warszawa z 1959 r., 5. miejsce - 2 CV Citroen, 6. Miejsce - Pontiac z 1975 r., 7. Miejsce - VW 1303 z 1972 r., 8. Miejsce - Chevrolet Monte Carlo z 1979 r., 9. Miejsce - Opel Kadet C z 1975 r.

NAJŁADNIEJSZY SAMOCHÓD według publiczności okazała się Warszawa (garbus) z 1959 r., zachowana w bardzo dobrym stanie,

jeżdżąca z prędkością 45km/h.

Podczas imprezy mogliśmy posłuchać świeradowskiego zespołu „DEVESH”, pośmiać się z jeleniogórskim Kabaretem „PAKA”, potać z zespołem „Dajesz Stres”, podziwiać występ naszych „Czirliderek”, a także sfotografować się z gościem dnia Karoliną Borkowską (znaną z serialu „Na dobre i na złe”).

MH

